

Laurent Gautier / Eva Lavric
(éds.)

Unité et diversité dans le discours sur le vin en Europe

Actes du colloque d'Innsbruck, 15-16 octobre 2012

InnTrans
Innsbrucker Beiträge zu Sprache, Kultur und Translation

Band 8

PETER LANG
EDITION

Table des matières

Laurent Gautier / Eva Lavric
Introduction : Unité et diversité dans le discours sur le vin en Europe 7

Eva-Maria Rupprechter
Un exemple d'utilisation d'un *jargot.* Le positionnement du dégustateur de vin à travers les stratégies lexicales et discursives 11

Robert Vion
Les discours de la dégustation de vins – Interaction et cognition 23

Eva Lavric
VinoLingua – le vin, les cultures, et les langues 39

Irmgard Rieder
Eine Terminologiedatenbank als Sprachlehrmaterial – Entstehungsgeschichte und spezifische Merkmale der im Rahmen des Projekts VinoLingua erstellten Lerner-Datenbank 55

Víctor Coto Ordás
El método *VinoLingua* de aprendizaje de lenguas en e-tándem 71

María Prieto Grande
Aproximación a la expresión artística sobre el vino 89

Frank Paulikat
Der Wortschatz des Weins in der italienischen Lexikographie 105

Micaela Rossi
Pour une description du processus de création des métaphores dans le langage du vin – Étude comparative français-italien 119

Dorota Skrobiszewska-Kurek
Y a-t-il du musc dans le muscat ? Étude contrastive français-polonais des champs conceptuels des adjectifs *muscaté / muscatowe* 131

Laurent Gautier / Yves Le Fur / Bertrand Robillard
La « minéralité » du vin : mots d'experts et de consommateurs 149

Sandra Herling
Longue Dog, Le Divin, Terres Fortes – Les noms de vins en France 169

Julia Kuhn
Die spanische Sprache und spanische Weinstöcke in Mexiko – Gedanken über deren soziale, ökonomische und diskursive Relation zu indigenen mexikanischen Sprachen und autochthonen Traditionen 183

Bernd Spillner
Sprachliche und kulturelle Probleme bei der Weinansprache 197